

LOẠI BỎ MỘT SỐ KHOẢN TÀI TRỢ CHO VIỆC SỬA CHỮA ĐƯỜNG PHỐ VÀ HỆ THỐNG VẬN CHUYỂN. YÊU CẦU MỘT SỐ LOẠI THUẾ NHIÊN LIỆU VÀ PHÍ XE CỘ ĐƯỢC PHÊ CHUẨN BỞI TOÀN BỘ CỬ TRI. TỰ CHÍNH HIẾN PHÁP TIỀN KHỞI.

PHẦN TIÊU ĐỀ VÀ TÓM LƯỢC CHÍNH THỨC

ĐƯỢC SOẠN THẢO BỞI TỔNG CHƯỞNG LÝ

Nội dung dự luật này có thể được tìm thấy trên trang mạng của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại <http://voterguide.sos.ca.gov>.

- Bãi bỏ những điều khoản thuế và phí trong một luật vận chuyển 2017 mà chỉ trả cho việc sửa chữa và cải thiện đường phố địa phương, đường cao tốc tiểu bang, và hệ thống vận chuyển công cộng.
- Yêu cầu Cơ Quan Lập Pháp nộp bất cứ dự luật nào mà ban hành các loại thuế hoặc phí cụ thể về xăng hay nhiên liệu đi-ê-zen, hoặc về đặc quyền điều khiển một chiếc xe trên đường cao tốc công cộng, để toàn bộ cử tri phê chuẩn.

bởi Cơ Quan Lập Pháp vào năm 2017. Những khoản thu nhập này chủ yếu sẽ trả cho việc bảo trì và sửa chữa đường cao tốc và đường phố, cũng như các chương trình phương tiện công cộng.

- Yêu cầu mà cử tri phê chuẩn các loại thuế nhiên liệu và xe cộ mới hoặc tăng lên được thông qua bởi Cơ Quan Lập Pháp trong tương lai có thể dẫn đến thu nhập thấp hơn từ những loại thuế đó so với trường hợp khác.

TÓM LƯỢC PHẦN ƯỚC TÍNH CỦA PHÂN TÍCH VIÊN LẬP PHÁP VỀ TÁC ĐỘNG TÀI CHÍNH THỰC LÊN CHÍNH QUYỀN TIỂU BANG VÀ ĐỊA PHƯƠNG:

- Giảm \$5.1 tỉ thu nhập liên tục của tiểu bang từ việc loại bỏ những loại thuế nhiên liệu và xe cộ được thông qua

PHÂN TÍCH CỦA PHÂN TÍCH VIÊN LẬP PHÁP

THÔNG TIN CƠ SỞ

PHÊ CHUẨN THUẾ TIỂU BANG

Yêu Cầu Pháp Lý. Theo Hiến Pháp Tiểu Bang, Cơ Quan Lập Pháp chỉ có thể thông qua một loại thuế mới hoặc tăng thuế hiện hành khi có hai phần ba phiếu bầu. (Cơ Quan Lập Pháp có thể thông qua hầu hết các loại luật khác với đa số tương đối). Một số phí của tiểu bang được gọi là lệ phí (như lệ phí giấy phép lái xe) theo như định nghĩa của hiến pháp về thuế.

Yêu Cầu Cử Tri Phê Duyệt. Cơ Quan Lập Pháp không cần phải được sự chấp thuận của cử tri khi thông qua các loại thuế mới hoặc tăng thuế. Cử tri—thông qua quy trình đề xướng—có thể thông qua loại thuế mới hoặc tăng thuế hiện hành mà không có sự tham gia của Cơ Quan Lập Pháp.

THUẾ NHIÊN LIỆU VÀ THUẾ XE Ở TIỂU BANG

Thuế Nhiên Liệu. Tiểu bang tính thuế tiêu thụ đặc biệt với xăng và nhiên liệu đi-ê-zen. Các loại thuế này được định theo đơn vị gallon. Tiểu bang cũng thu thuế bán xăng và nhiên liệu đi-ê-zen. Các loại thuế này được định theo phần trăm của giá nhiên liệu. Hiến Pháp Tiểu Bang thường yêu cầu sử dụng thu nhập từ những loại thuế nhiên liệu này vào đường cao tốc, đường bộ và phương tiện công cộng.

Thuế Xe. Luật pháp tiểu bang yêu cầu chủ xe phải trả hai loại thuế cụ thể đối với đặc quyền lái xe trên đường cao tốc công cộng. Đây là (1) phí giấy phép lái xe và (2) phí cải thiện hệ thống vận chuyển mới ban hành gần đây, cả hai đều được thu dựa vào giá trị của xe. Hiến Pháp Tiểu Bang yêu cầu sử dụng thu

nhập từ phí cải thiện hệ thống vận chuyển cho đường cao tốc, đường bộ và phương tiện công cộng.

NGÂN QUỸ HỆ THỐNG VẬN CHUYỂN TẠI CALIFORNIA

Ngân Quỹ Hệ Thống Vận Chuyển tại California hiện được ước tính tổng cộng là \$35 tỉ. Trong đó, \$16 tỉ đến từ nguồn địa phương, \$12 tỉ đến từ nguồn tiểu bang và \$7 tỉ đến từ nguồn liên bang. Ngân quỹ địa phương chủ yếu đến từ thuế bán hàng, vé đi phương tiện công cộng, ngân quỹ chung của thành phố và quận, trong khi đó phần tài trợ liên bang chủ yếu đến từ thuế nhiên liệu liên bang. Phần tài trợ tiểu bang chủ yếu đến từ thuế nhiên liệu và thuế xe của tiểu bang. Phần tài trợ tiểu bang đã tăng khoảng ba phần tư trong hai năm qua chủ yếu là do luật mới ban hành gần đây.

Luật Tài Trợ Hệ Thống Vận Chuyển Tiểu Bang Gần Đây. Vào năm 2017, Cơ Quan Lập Pháp ban hành Dự Luật Thượng Viện (Senate Bill, SB) 1 để tăng phần tài trợ tiểu bang hằng năm cho hệ thống vận chuyển thông qua các loại thuế nhiên liệu và thuế xe khác nhau (như đã nêu tại Hình 1). Cụ thể, SB 1 đã tăng thuế tiêu thụ đặc biệt cơ bản đối với xăng (khoảng 12 cents mỗi gallon) và thuế bán đầu đi-ê-zen (khoảng 4%). Ngoài ra, dự luật này cũng đề ra các mức cố định cho một loại thuế tiêu thụ đặc biệt khác (thêm vào) đối với xăng và thuế tiêu thụ đặc biệt đối với dầu đi-ê-zen, cả hai loại thuế này đều có thể thay đổi hằng năm dựa trên giá nhiên liệu. Thêm nữa, SB 1 cũng lập ra một loại phí cải thiện hệ thống vận chuyển (dao động từ \$25 đến \$175 mỗi năm) và đặc biệt là lệ phí cho các phương tiện không

PHÂN TÍCH CỦA PHÂN TÍCH VIÊN LẬP PHÁP

TIẾP THEO

phát thải (được đề ra ở mức \$100 mỗi năm cho mẫu xe 2020 và mới hơn). Dự luật này cũng có những điều chỉnh lạm phát trong tương lai. Trong năm tài chính này, tiểu bang kỳ vọng tăng \$4.4 tỉ tiền thuế. Hai năm tới kể từ thời điểm hiện tại, khi tất cả các loại thuế đều có hiệu lực và lạm phát bắt đầu được điều chỉnh, tiểu bang kỳ vọng tiền thuế tăng lên \$5.1 tỉ. Hiến Pháp Tiểu Bang yêu cầu sử dụng gần như tất cả các khoản thu nhập mới này vào mục đích của hệ thống vận chuyển. Dự Luật Thượng Viện 1 dành hai phần ba thu nhập cho mục đích sửa chữa đường cao tốc và đường bộ, số tiền còn lại sẽ dùng trong các chương trình khác (như dùng cho phương tiện công cộng).

Kiến nghị

Yêu Cầu Cơ Quan Lập Pháp Phải Có Sự Chấp Thuận Của Cử Tri đối với Các Loại Thuế Nhiên Liệu và Thuế Xe Cộ. Dự Luật 6 sửa đổi Hiến Pháp Tiểu Bang để yêu cầu Cơ Quan Lập Pháp phải có sự chấp thuận của cử tri đối với các khoản thuế mới hoặc tăng thuế bán hàng, lưu trữ, sử dụng hoặc tiêu thụ xăng hoặc nhiên liệu đi-ê-zen, cũng như các loại thuế được trả cho đặc quyền điều khiển xe trên đường cao tốc công cộng. Do đó, Cơ Quan Lập Pháp sẽ cần sự chấp thuận của cử tri đối với các loại thuế như thuế xăng, đi-ê-zen và thuế bán hàng, lệ phí giấy phép lái xe, và lệ phí cải thiện hệ thống vận chuyển.

Loại Bỏ Thuế Nhiên Liệu và Thuế Xe Mới Ban Hành Gần Đây. Dự Luật 6 cũng loại bỏ bất cứ thuế nhiên liệu và thuế xe mà Cơ Quan Lập Pháp đã thông qua sau ngày 1 tháng Giêng, 2017, và cho đến ngày Dự Luật 6 có hiệu lực vào tháng Mười Hai. Dự luật này sẽ loại bỏ việc tăng thuế nhiên liệu và phí cải thiện hệ thống vận chuyển được ban hành theo SB 1.

Ảnh hưởng tài chính

Loại Bỏ Thu Nhập Thuế Ra Khỏi SB 1. Trong năm tài chính hiện tại, Dự Luật 6 sẽ làm giảm thu nhập thuế từ \$4.4 tỉ xuống còn \$2 tỉ— giảm \$2.4 tỉ. (\$2 tỉ thu nhập còn lại sẽ đến từ các loại thuế được thu trước khi Dự Luật 6 có hiệu lực vào tháng Mười Hai). Hai năm sau kể từ thời điểm hiện tại, tổng thu nhập sẽ giảm \$5.1 tỉ mỗi năm. Việc giảm ngân quỹ sẽ chủ yếu ảnh hưởng đến các chương trình tu sửa và bảo trì đường cao tốc và đường bộ, cũng như các chương trình phương tiện công cộng.

Làm Cho Việc Thông Qua Các Loại Thuế Nhiên Liệu và Thuế Xe Cộ Trở Nên Khó Khăn Hơn. Dự Luật 6 sẽ khiến việc ban hành các loại thuế nhiên liệu và thuế xe cộ trở nên khó khăn hơn vì cử tri cũng sẽ phải chấp thuận các loại thuế này. Kết quả là, thu nhập có thể ít hơn so với trường hợp khác. Sự suy giảm thu nhập là điều không chắc chắn vì điều này sẽ tùy thuộc vào hành động tương lai của Cơ Quan Lập Pháp và cử tri.

Truy cập <http://www.sos.ca.gov/campaign-lobbying/cal-access-resources/measure-contributions/2018-ballot-measure-contribution-totals/> để lấy danh sách các ủy ban chủ yếu được hình thành để ủng hộ hoặc phản đối dự luật này. Truy cập <http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors/nov-18-gen.html> để lấy thông tin về 10 nhà đóng góp hàng đầu của ủy ban.

Nếu quý vị muốn một bản sao toàn văn dự luật tiểu bang, vui lòng gọi cho Tổng Thư Ký Liên Bang tại (800) 339-8163 hoặc quý vị có thể gửi email cho vigfeedback@sos.ca.gov và một bản sao sẽ được gửi cho quý vị miễn phí qua đường bưu điện.

Hình 1

Thu Nhập Theo Dự Luật Thượng Viện 1

	Mức Thuế		Thu Nhập Hàng Năm (Đơn vị: Tỉ)	
	Mức Thuế Trước Đây	Mức Thuế Mới	Năm Nay	Trong Hai Năm
Thuế Xăng				
Thuế Tiêu Thụ Đặc Biệt (cơ bản)	18 cents	30 cents	\$1.9	\$2.1
Thuế Tiêu Thụ Đặc Biệt (thêm vào)	Thay đổi ^a	17.3 cents	— ^b	0.2
Thuế Đi-ê-zen				
Thuế Tiêu Thụ Đặc Biệt	Thay đổi ^c	36 cents	0.7	0.7
Thuế Bán Hàng	1.75 phần trăm	5.75 phần trăm	0.3	0.4
Thuế Xe				
Lệ phí cải thiện hệ thống vận chuyển	—	\$25 đến \$175	1.5	1.6
Lệ phí xe cộ không phát thải	—	\$100	— ^b	— ^d
Tổng cộng			\$4.4	\$5.1

^a Ấn định hàng năm dựa trên giá cả. Mức giá hiện tại là 11.7 cents nhưng trước đây mức giá dao động từ 9.8 cents đến 21.5 cents.

^b Mức giá mới chưa có hiệu lực.

^c Ấn định hàng năm dựa trên giá cả. Mức giá gần đây nhất là 16 cents nhưng trước đây mức giá dao động từ 10 cents đến 18 cents.

^d \$48 triệu.